

Distr.
GENERAL

A/AC.109/2044
25 April 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ إعلان منح
الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة

ساموا الأمريكية

ورقة عمل من إعداد الأمانة العامة

المحتويات (تابع)

الصفحة	الفقرات	
٣	٢- ١	أولا - لمحة عامة
٣	٣	ثانيا - التطورات الدستورية والسياسية
٣	١٨- ٤	ثالثا - الأوضاع الاقتصادية
٣	٤	ألف - لمحة عامة
٣	٥	باء - الخدمة العامة
٤	٧- ٦	جيم - حيازة الأراضي والزراعة
٤	٩- ٨	دال - الصناعة
٤	١٥-١٠	هاء - النقل والاتصالات
٥	١٦	واو - السياحة
٥	١٧	زاي - المؤسسات المالية
٥	١٨	حاء - التأمين
٦	٢٥-١٩	رابعا - الأوضاع الاجتماعية
٦	٢٠-١٩	ألف - العمل
٦	٢١	باء - الهجرة

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٦	٢٣-٢٢	جيم - الصحة العامة
٧	٢٤	دال - الإجرام ومكافحة الجريمة
٧	٢٥	هاء - الإسكان
٧	٢٦	خامسا - الأوضاع الاقتصادية
٧	٢٧	سادسا - المشاركة في المنظمات والترتيبات الدولية
٧	٢٩-٢٨	سابعا - مركز الإقليم في المستقبل

ساموا الأمريكية^(١)

أولا - لمحة عامة

١ - تقع ساموا الأمريكية، وهي إقليم خاضع لإدارة الولايات المتحدة الأمريكية، في جنوب المحيط الهادئ على بعد ٣ ٧٠٠ كيلومتر تقريبا إلى الجنوب الغربي من هاواي و ٣٥٠ ٤ كيلومترا إلى الشمال الشرقي من استراليا. وتتألف من ست جزر تنتمي إلى مجموعة جزر ساموا (توتويلا وأونوو وأوفو وألوسيغا وتاو وروز). وتدار جزيرة سوينز، التي تقع على بعد ٣٤٠ كيلومترا شمال توتويلا، بوصفها جزءا لا يتجزأ من ساموا الأمريكية. ويبلغ مجموع مساحة أرض الإقليم ١٩٧ كيلومترا مربعا، تغطي أحراج كثيفة حوالي ٧٠ في المائة منها. وبوقوعها قرب خط الاستواء، بين خطي العرض ١٣ و ١٦ جنوبا، تتمتع ساموا الأمريكية بالمناخ الاستوائي المعتاد الذي يتميز بموسم مطير وموسم جاف. أما العاصمة، باغو باغو، فتقع في جزيرة توتويلا، وهي كبرى الجزر، ويعيش فيها ٩٠ في المائة من السكان.

٢ - ويعتبر أي شخص مولود في ساموا الأمريكية من رعايا الولايات المتحدة، ويحق له أن يحمل جواز سفر معدلا صادرا عن الولايات المتحدة. والفرق القانوني الأساسي الوحيد بين المواطنين والرعايا هو أنه لا يجوز للرعايا، بصفتهم من غير المواطنين، التصويت في انتخابات الولايات المتحدة.

ثانيا - التطورات الدستورية والسياسية

٣ - لا تزال المعلومات المتعلقة بالتطورات الدستورية والسياسية في الإقليم هي نفس المعلومات المبلغ عنها في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2023)، الفقرات ٤-٩).

ثالثا - الأوضاع الاقتصادية

ألف - لمحة عامة

٤ - ترد المعلومات الأساسية المتعلقة بالأوضاع الاقتصادية في الإقليم في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2023)، الفقرتان ١٠ و ١١).

باء - الخدمة العامة

٥ - ظلت حكومة ساموا الأمريكية واحدا من أكبر أرباب العمل في الإقليم. وكان معظم العاملين في الخدمة العامة من سكان ساموا الأمريكية. وبالنظر إلى الصعوبات المالية التي تواجهها إدارة الإقليم فإنها خفضت بصورة دورية ساعات عمل الموظفين الحكوميين ونظرت في اتخاذ تدابير أخرى بغية تقليص

الخدمات الحكومية. غير أن حاكم ساموا الأمريكية ذكر أن تحسين تقديم الخدمات الحكومية يشكل أولوية عليا لديه^(٧).

جيم - حيازة الأراضي والزراعة

٦ - ترد المعلومات الأساسية المتعلقة بحيازة الأراضي والزراعة في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2023، الفقرات ١٣-١٥).

٧ - وينفق الإقليم ما يزيد على مليوني دولار على الواردات من الخضروات سنويا. ووضعت حكومة الإقليم خططا لاستحداث صناعة لزراعة الخضروات في الإقليم، بما في ذلك بناء متجر صغير في سوق فاراتوغو لبيع البذور، والأدوات الزراعية، والمواد الكيميائية وغيرها من الأصناف التي يحتاجها المزارعون^(٨). وتسعى حكومة الإقليم أيضا إلى الحصول على مساعدات اتحادية لتمويل البحوث المتعلقة بآفة ورق القلقاس^(٩) وهو فطر أصاب القلقاس، أحد المحاصيل الزراعية التقليدية، في عام ١٩٩٣.

دال - الصناعة

٨ - ترد المعلومات المتعلقة بصناعة تجهيز التونة في ساموا الأمريكية في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2023، الفقرات ١٦-١٨).

٩ - إن معظم الأنشطة الصناعية الأخرى في ساموا الأمريكية موجهة نحو الخدمات. فهناك عدد من المصانع الصغيرة التي تعمل في تجهيز الصابون، والعمود والكحول. وفي آب/أغسطس ١٩٩٥، شرعت شركة النسيج Bao Chunt Textile Corporation التي يوجد مقرها في كاليفورنيا في بناء مصنع للملابس في معمل شركة Star Kist للمعلبات في تافونا، مما قد يتيح لقوة العمل المحلية فرصة عمالة محتملة^(١٠).

هاء - النقل والاتصالات

١٠ - ترد المعلومات المتعلقة بالنقل البري والطرق في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2023، الفقرة ٢١). وفي تموز/يوليه ١٩٩٥، نقلت شعبتا الطرق الفرعية والطرق الرئيسية إلى هيئة الطاقة في ساموا الأمريكية، بموجب مرسوم تنفيذي صادر عن الحاكم. وقد ناقشت الهيئة التشريعية (Fono) شرعية هذا الإجراء^(١١).

١١ - وترد المعلومات المتعلقة بالصلوات البحرية وشركات الشحن في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2023، الفقرتان ٢٢ و ٢٣).

١٢ - وخصصت الميزانية التي اقترحتها الحاكم لعام ١٩٩٦ مبلغ ٢٠٠ ٠٠٠ دولار لغرض تحسين عمليات وصيانة الموانئ عن طريق وضع خطة رئيسية للموانئ وإنشاء هيئة للموانئ^(٧).

١٣ - وترد المعلومات المتعلقة بالصلوات الجوية لساموا الأمريكية في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2023، الفقرة ٢٤). وهناك شركة محلية للخطوط الجوية، هي Samoa Air، تواجه صعوبات مالية. ونتيجة لذلك، فإن إحدى طائراتها الثلاث المستأجرة من شركة Pace Aviation Ltd. الموجودة في الولايات المتحدة، قد استردتها الشركة المؤجرة في أيار/مايو ١٩٩٥^(٨).

١٤ - وترد المعلومات المتعلقة بالإذاعة والتلفزيون ووصلات الهاتف في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2023، الفقرة ٢٥). ويعتزم مكتب الاتصالات تزويد الإقليم بشبكة هاتفية جديدة مستكملة^(٩). وهناك شركة جديدة للتلفزة الكبلية، هي American Samoa Cablevision تقدم للعملاء خدمة أساسية تشمل ٢٠ قناة^(١٠).

١٥ - وتوجد في الإقليم عدة صحف أسبوعية باللغتين الانكليزية والساموية. كما توجد صحيفة يومية هي "ساموا نيوز".

واو - السياحة

١٦ - ترد المعلومات المتصلة بصناعة السياحة في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2023، الفقرة ٢٧). ويرى الخبراء أن ساموا الأمريكية مؤهلة لأن تصبح وجهة يؤمها الناس للسياحة البيئية، ولكن هذا الاحتمال يعوقه نقص الهياكل الأساسية، وأماكن الإقامة والخدمات الملائمة^(١١).

زاي - المؤسسات المالية

١٧ - ترد المعلومات المتعلقة بالمؤسسات المالية في الإقليم في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.105/2023، الفقرتان ٢٨ و ٢٩).

حاء - التأمين

١٨ - كسبت حكومة ساموا الأمريكية قضية رفعتها في كاليفورنيا ضد شركة تأمين رفضت الوفاء بالكامل بمطالبة في أعقاب إعصار فال الذي حدث في عام ١٩٩١. وكان للحكومة في ذلك الوقت تأمين على الأضرار لدى شركة Affiliated FM بمبلغ يصل إلى ٤٥ مليون دولار في حالة حدوث إعصار. وبعد أن اجتاحت إعصار فال ساموا الأمريكية، لم تقدم الشركة إلا دفعتين مجموعهما ٦,١ مليون دولار. غير أن الحكومة طالبت بتعويض يزيد على ٦٠ مليون دولار، اعترضت عليه شركة التأمين. وأمرت هيئة محلين في

كاليفورنيا الشركة بأن تدفع لحكومة ساموا الأمريكية الحد الأقصى الممكن دفعه بموجب بوليصة التأمين. وتعمل الشركة على استئناف القضية^(١١).

رابعاً - الأوضاع الاجتماعية

ألف - العمل

١٩ - ترد المعلومات المتعلقة بقوة العمل في الإقليم في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2023)، الفقرتان ٣٠ و ٣١). وفي عام ١٩٩٣، كان معدل البطالة ١٦,٧ في المائة^(١٢).

٢٠ - وساموا الأمريكية أحد إقليمين تابعين للولايات المتحدة يسمح فيهما لأرباب العمل بأن يدفعوا للعمال أجوراً تقل عن الحد الأدنى المعمول به في الولايات المتحدة القارية وذلك لكفالة التوافق مع تكلفة المعيشة السائدة. وفي حزيران/يونيه ١٩٩٥، صوتت اللجنة الاتحادية الخاصة المعنية بالصناعة على جدول الأجور الجديد. وسيحصل عمال صناعة التعليب على زيادة في أجر الساعة من ٣,٠٥ إلى ٣,١٠ دولار في ١ تموز/يوليه ١٩٩٦. وفي تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦، سيرتفع أجر الساعة لموظفي حكومة الإقليم إلى ٢,٤٥ دولار. وحصلت فئات أخرى من العمال على زيادة فورية تراوحت بين ٠,٥ و ٠,٣٠ دولار في الساعة، مع زيادة أخرى في تموز/يوليه ١٩٩٦ تتراوح بين ٠,١٥ و ٠,٤٠ دولار في الساعة على امتداد فترة سنتين. وسلمت اللجنة، في تقريرها، بالحالة الصعبة التي يمر بها اقتصاد ساموا الأمريكية، والضغط التنافسية على مصانع التعليب والوضع المالي المزعزع الذي تواجهه الحكومة^(١٣).

باء - الهجرة

٢١ - ترد المعلومات المتعلقة بالهجرة في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2023)، الفقرتان ٣٢ و ٣٣).

جيم - الصحة العامة

٢٢ - لا يزال المستشفى الرئيسي في الإقليم، وهو مركز ليندون بينز جونسون الطبي للمناطق المدارية، يشكو من نقص الموظفين الطبيين المؤهلين والأدوية^(١٤). وينفق سنوياً ما مجموعه ٣ ملايين دولار على تكاليف المستحضرات الصيدلانية وحدها^(١٥).

٢٣ - ولا يزال الإقليم يواجه مشاكل تتصل بتعاطي المخدرات. وفي تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥، أعلنت الحكومة عن "أسبوع خال من المخدرات في ساموا" لزيادة الوعي العام بمشكلة إساءة استعمال المخدرات. وصاحبت الأسبوع مشاريع متنوعة متصلة بالصحة^(١٥).

دال - الإجمام ومكافحة الجريمة

٢٤ - ترد المعلومات المتعلقة بالإجمام ومكافحة الجريمة في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2023، الفقرة ٣٦). وخلص تقرير أعدته مؤخرا وزارتتا العدل والداخلية في الولايات المتحدة إلى أن جريمة الياقات البيضاء والتدليس الحكومي في ساموا الأمريكية يكلفان دافعي الضرائب الاتحاديين ملايين الدولارات، ويسهمان في تردي الوضع المالي للاقليم. وانتقدت الشخصيات السياسية المحلية التقرير واصفة أياه بأنه إساءة تفسير للتقاليد والقيم الساموية وبأنه يقوض الجهود المحلية الرامية إلى القضاء على الفساد^(١٦).

هاء - الإسكان

٢٥ - ترد المعلومات المتعلقة بالإسكان في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2023، الفقرة ٣٧).

خامسا - الأوضاع التعليمية

٢٦ - ترد المعلومات المتعلقة بالأوضاع التعليمية في الإقليم في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2023، الفقرتان ٣٨ و ٣٩).

سادسا - المشاركة في المنظمات والترتيبات الدولية

٢٧ - ترد المعلومات المتعلقة بالمشاركة في المنظمات والترتيبات الدولية في ورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2023، الفقرات ٤٠-٤٣).

سابعا - مركز الاقليم في المستقبل

٢٨ - في ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، اعتمدت الجمعية العامة بأغلبية ١٤٦ صوتا مقابل ٤ أصوات وامتناع ٤ أعضاء عن التصويت، قرارا موحدا هو القرار ٣٨/٥٠ بآء بشأن ١٢ من الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي، وقد كُرس الجزء الأول منه بالتحديد لساموا الأمريكية.

٢٩ - وقبل التصويت، ذكر ممثل الولايات المتحدة تعليلا للتصويت، أن أغلبية الناخبين في الإقليم وكذلك المسؤولين المنتخبين لم يروا أي داع لتغيير مركزهم السياسي الحالي كإقليم غير خاضع لنظام الولايات المتحدة وغير مندمج فيها. وتقوم الولايات المتحدة بإجراء استقصاءات دورية من خلال السلطتين التنفيذية

والتشريعية، وتعرض إجراء مناقشات حول المركز السياسي أو إجراء استفتاء. وعلى مر السنوات، كانت الإجابة التي تلقتها الولايات المتحدة رداً على ذلك متسقة: إن شعب ساموا الأمريكية راضٍ عن علاقته بالولايات المتحدة، ولا يرى أي سبب لتغييرها (A/50/PV.82).

الحواشي

- (١) هذه الوثيقة استكمالاً لورقة العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/2023). وقد استُمدت المعلومات الواردة في ورقة العمل هذه من تقارير منشورة.
- (٢) American Samoa Journal & Advertiser, ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.
- (٣) المرجع نفسه، ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥.
- (٤) المرجع نفسه، ١٢ تموز/يوليه ١٩٩٥.
- (٥) المرجع نفسه، ٢٨ آب/أغسطس ١٩٩٥.
- (٦) المرجع نفسه، ١٠ تموز/يوليه و ٨ و ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.
- (٧) المرجع نفسه، ٧ حزيران/يونيه ١٩٩٥.
- (٨) المرجع نفسه، ٩ و ١٦ حزيران/يونيه ١٩٩٥.
- (٩) المرجع نفسه، ١١ آب/أغسطس ١٩٩٥.
- (١٠) المرجع نفسه، ٢٣ آب/أغسطس ١٩٩٥.
- (١١) South Pacific News Summary (البعثة الدائمة لأستراليا لدى الأمم المتحدة)، ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.
- (١٢) American Samoa Journal & Advertiser, ٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.
- (١٣) المرجع نفسه، ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٥.
- (١٤) المرجع نفسه، ٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥.
- (١٥) المرجع نفسه، ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥.
- (١٦) المرجع نفسه، ٤ و ٧ آب/أغسطس ١٩٩٥.

— — — — —